



PEDRO MADUEÑO

Josep Maria Flotats, fotografiado ayer en el teatro Tívoli, donde presentó su proyecto teatral

## Flotats volverá al teatro en catalán en otoño, interpretando a Stalin

■ El actor y director, que lleva diez años con obras en castellano, estrenará en otoño y en el teatro Tívoli la versión teatral de una novela todavía inédita del escritor francés Marc Dugain

SANTIAGO FONDEVILA

BARCELONA. – Josep Maria Flotats regresará al teatro en catalán en otoño próximo con el estreno absoluto en el teatro Tívoli de *Stalin*, adaptación del actor y director de la novela del escritor francés Marc Dugain (Senegal, 1957), que se publicará dentro de un mes en Francia bajo el título *Une exécution ordinaire*. Flotats regresa a Barcelona tras diez años de exilio voluntario del teatro en catalán, para celebrar sus cincuenta sobre los escenarios, con un estreno para el que no tiene aún reparto, pero que significará su reconciliación con la ciudad que le vio triunfar durante años en el teatro Poliorama, en el arranque del Teatre Nacional de Catalunya (TNC), y que aplaudió después sus espectáculos en castellano (*Arte y París 1940*) presentados en el mismo Tívoli.

Josep Maria Flotats aseguró que “ya había pasado el duelo” necesario tras los acontecimientos que le apartaron de la dirección del TNC y que tenía ganas de celebrar el aniversario de su debut. Un debut que

se produjo en el desaparecido teatro Guimerà y con la compañía de Luis Ortuño. “Cobraba 100 pesetas por día y hacíamos doce funciones a la semana. Era una sala de unas 130 butacas y la verdad es que el día del estreno, con una docena de espectadores, suspendimos porque la pintura de los deco-

*El actor dice que ha pasado página sobre lo ocurrido en el TNC y que celebrará sus 50 años de carrera en Barcelona*

rados no estaba todavía seca”. Flotats, cuya última producción, *La cena*, de Jean-Claude Brisville, no se ha visto en Barcelona, se mostró satisfecho y exultante e incluso aseguró que está abierto a trabajar en cualquier teatro de la ciudad, incluido el TNC, si hay un proyecto que le interese. “Que quede claro que no estoy pidiendo na-

da”, señala el actor, quien ratifica que ha pasado página de lo sucedido y que “aunque el dolor no se olvida, no podía celebrar este aniversario más que en mi casa y en la lengua de mi madre”. Además, indicó, “es una buena manera de normalizar, si hacía falta, mi relación con el teatro de Barcelona”.

*Stalin* es una obra de ese teatro de ideas que tanto gusta a Josep Maria Flotats. Un teatro de tesis y de reflexión cuya acción transcurre en el Moscú de 1952 durante los dos últimos años de vida de Stalin y en el momento que se reprodujo el llamado escándalo de las batas blancas, surgido del miedo del dictador que acusó a los médicos judíos de conspirar contra él y contra el Estado.

Junto a Stalin, papel que interpretará Flotats, protagonizan la obra (con siete personajes) un matrimonio de médicos, una neumóloga y un científico nuclear.

Josep Maria Flotats tenía la intención de llevar a escena otra obra de Brisville, pero llegó a sus manos el manuscrito de Marc Dugain que le cautivó inmediatamente, por lo que se puso manos a la obra para escribir la versión teatral que define como una mirada muy aguda sobre la humanidad y sobre el pensamiento y razonamiento de uno de los hombres más poderosos del siglo pasado. ●

## ENTREVISTA a Julian Barnes, escritor

# “Gran Bretaña ha tenido y tiene diversos casos Dreyfus”

XAVI AYÉN  
Barcelona

**D** elgado, sonriente, educado y con el traje bien planchado, Julian Barnes (Leicester, 1946) parece el prototipo del escritor británico. Su prosa, sin embargo, no admite corsés. Desde su debut con *Metrolandia* (1980), la novela sobre unos chicos del extrarradio londinense, ha construido una carrera que trata cuestiones tan diversas como la paranoia conyugal (*Antes de conocernos*, 1982), la peripecia de un doctor jubilado que investiga la vida de Flaubert (*El loro de Flaubert*, 1984), el viaje alrededor de diversas épocas de *Una historia del mundo en diez capítulos y medio* (1989), el singular triángulo amoroso de *Hablando del asunto* (1991) –que tuvo continuidad en *Amor, etcétera* (2000)–, la construcción de un parque temático sobre la nación inglesa (*Inglaterra, Inglaterra*, 1998) o los relatos sobre la vejez de *La mesa limón* (2004). Ahora, vuelve a sorprender con *Arthur & George* (Anagrama en castellano, Angle en catalán), la historia –basada en hechos reales– del desdichado George Edalji, un parsi de nacionalidad británica que, en 1903, fue condenado a siete años de trabajos forzados por la salvaje mutilación de caballos de una granja. Desde la cárcel, escribió al padre de Sherlock Holmes, Arthur Conan Doyle, convencido de que él sería capaz de demostrar su inocencia. La novela de Barnes es la historia de ambos hombres y de cómo sus vidas se cruzaron.

–¿De dónde sale esta historia?

–En su día, ocupó las páginas de la prensa. Pero no he encontrado ni un solo libro dedicado a ella. Curiosamente, el caso Dreyfus en Francia, muy similar, ha hecho verter ríos de tinta. Dreyfus fue un oficial judío condenado por traición, sin pruebas, y defendido después por Zola. Edalji también sufrió una injusticia, por causas racistas, y acudió a su rescate otro escritor famoso, como lo era Doyle. El historia-

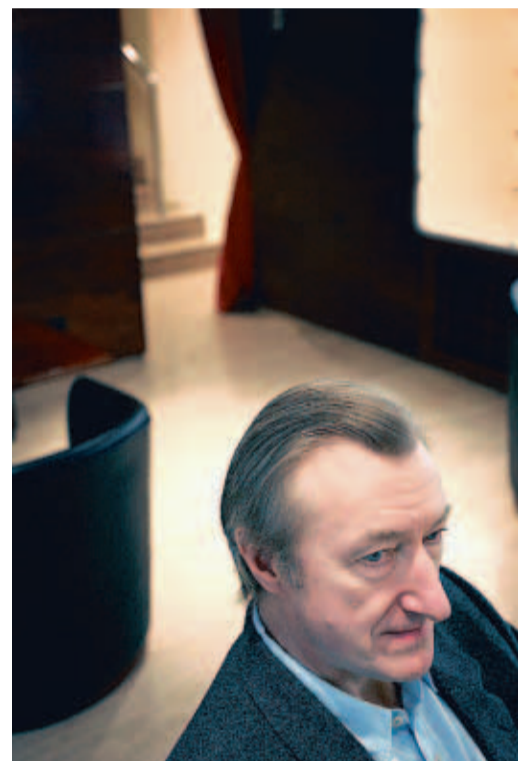
dor Douglas Johnson sostiene que el caso Dreyfus es más recordado porque el delito era de alta traición. No me sirve; ¡a los ingleses nos parece mucho más grave la mutilación de animales que el espionaje!

–¿Entonces?

–Yo creo que a los británicos se nos pueden achacar múltiples defectos, entre ellos la hipocresía, pero si hay algo en lo que realmente seamos buenos es en olvidar. Si ha sucedido algo malo, lo olvidamos, no andamos reabriendo el pasado.

–Primero Flaubert, ahora Doyle...

–No me interesa especialmente Doyle como escritor. Lo leí de chico, claro, pero a mí quien me interesaba era George Edalji, su caso, por-



PEDRO MADUEÑO

Julian Barnes, ayer, en un hotel de Barcelona

ARTHUR CONAN DOYLE

*“No lo trato como escritor, sino por su lucha contra una injusticia judicial”*

¿MEMORIA HISTÓRICA?

*“Si hay algo en lo que los británicos somos buenos es en olvidar”*

que esa discriminación racista es algo que puede suceder muy fácilmente en la Inglaterra de hoy. Hemos tenido casos Dreyfus, y los seguimos teniendo. Doyle venía en el paquete. Lo interesante de Edalji es que él fue educado cien por cien como británico, que creía en nuestro sistema legal, y que se resistió con uñas y dientes a creer que lo trataban con prejuicios por su color de piel... contra toda evidencia.

–Son personajes muy diferentes...

–Totalmente opuestos. Doyle era impetuoso, apuesto, romántico, todo lo contrario del apocado George, a quien salvó, cierto, pero sin comprenderle, porque en su autobiografía veinte años después explica el caso, desde un punto de vista que Edalji encontró plagado de errores y de prejuicios.

–¿Tan actual es el caso?

–Hace diez años, también en Birmingham, apareció un hombre de origen indio colgado de una verja con su cinturón. La policía decretó suicidio, sin tener pruebas. Así que su sobrino se puso a investigar. Y, unos meses después, el sobrino apareció colgado de la misma manera. ¿Sabe a qué conclusión llegó la policía? “Suicidio, pues tiene antecedentes en la familia”. Parece un chiste. ●

**iber:Camera**  
V TEMPORADA DE CAMBRA / CONCERT INAUGURAL

**ORION STRING QUARTET**

Palau de la Música. Dimecres, 31 de gener. 21 hores.

**Beethoven** Quartet op.18/6  
**Chick Corea** Quartet núm.1  
**Mendelssohn** Quartet núm.6, op.80

Venda de localitats:  
Ibercamera 93 317 90 50  
Palau 93 295 72 00  
www.ibercamera.es

VENDA D'ENTRADES  
ServiCaixa 902 33 22 11  
servicaixa.com

CATALUNYA MÚSICA Patrocinat per  
Institut Català de les Indústries Culturals  
FCC CONSTRUCCION

**LOCALITATS A 19 i 29 €**

**Liceu**  
2006  
2007

GENER 2007 Dies 27 i 30  
FEBRER 2007 Dies 2, 5, 8, 11 i 14

5, 8 i 14/II  
funcions amb més disponibilitat

*“Un cant a la llibertat dels individus i dels pobles, un cant al dret de pensar i d'estimar, un cant contra el fanatisme i la tirania.”*

**Don Carlos**  
de Giuseppe Verdi

Direcció musical: Maurizio Benini  
Direcció d'escena: Peter Konwitschny  
Coproducció: Gran Teatre del Liceu / Wiener Staatsoper

Giacomo Prestia, Franco Farina, Carlos Álvarez, Eric Halfvarson, Dan Paul Dumitrescu, Adrienne Pieczonka, Sonia Ganassi, Ana Nebot i altres.

Amb la col·laboració especial de Lloïl Bertran  
Orquestra Simfònica i Cor del Gran Teatre del Liceu

VENDA DE LOCALITATS  
ServiCaixa 902 33 22 11  
servicaixa.com  
LiceuDirecte  
www.liceubarcelona.com  
TaquillesLiceu  
La Rambla, 51-59  
Informació  
Tel. 93 485 99 13  
www.liceubarcelona.com

Gran Teatre del Liceu

Si tienes opinión, cuéntanosla

**LA VANGUARDIA.es**